

法國中小學將開設世俗道德課程

駐法國代表處教育組

2012年9月開學前，法國教育部長 Vincent Peillon 表示希望在中小學設置世俗道德課程。但前任部長 Luc Chatel 卻批評這項「重新樹立知性與道德」的意願具有當年親納粹貝當政府的色彩。不過，在 Peillon 表達意願一星期後由 IFOP 進行的民調則顯示 91% 的法國人支持這項作法，其中 48% 「非常支持」。由歷史學家 Alain Bergounioux、國策顧問 Remy Schwartz、大學教師 Laurence Loeffel 組成的工作小組負責訂定教學的內容與評量方法，並在四月底時提出了「道德的世俗教教學」報告。法國教育部長 Vincent Peillon 於日前接受世界報專訪，說明了世俗道德課程的重要性與預計實行方式。

問：經過六個月的報告審查與聽證後，您如何最簡明地定義「世俗道德」？

答：世俗道德教學是對能讓我們在共和國中根據自由、平等、博愛之共同理念一起生活之規範和價值的認識與思考。它也應該是讓這些價值與規範獲得實踐的教學。

問：報告書中提出了「道德的世俗教學」，而不再是「世俗道德」。在遭到批評後，這是否是一種退步？

答：這是一樣的！但我了解必須針對兩點做澄清。首先，某些人企圖讓人認為世俗道德是反宗教的。這完全與事實相反。它是通用於所有人的道德，而正是對尊重准許了每個人個體與私人信仰的自由與共存。再來，世俗道德亦非一種「國家政府」的道德，不是「逆行的正統信條」。它與教條主義相反，它將籌碼投注於每個人判斷與意識的自由上，它的目標是自主。

問：民調也顯示人民非常希望學校討論這項議題。對教師來說，是否又增加了一項困難的任務？

答：學生家長跟教師都希望增設世俗道德教育。在所有我訪查過的學校中，教師都清楚地表達了他們的需求：允許他們傳遞道德，也就是說，一方面賦予他們方法，一方面再度確認他們有這麼做的絕對正當性。教師處於社會經濟危機的前線，但也處在我們正經歷的公民

與道德危機前線，有時，某些人稱此為共和國的「領土」喪失。整個社會與公權力都必須負起責任。我們必須告訴教師：「當你們以我們的名義完成傳遞共和國價值這項艱難但重要的任務時，我們在背後支持著！」

問：您對這項新教學有何構想？

答：由已經一讀通過的重建學校教育法制訂、將在秋季時設立之課程大綱高等委員會，將建構從國小一年級到高三的課程。必須有專門的課程時數與教材，不能與史地課混淆。從報告書的建議中，我們可以估計授課時數：國小、國中每年 36 小時，約等於每週一小時，普通科高中每年 18 小時，科技科與職業科高中亦然，但可以透過計畫案方式進行。對我而言最基本的要求是有課程大綱的教學、從國小一年級到高三的進展、明確規定的時數、一套評量方法與受過訓練的教師。

問：是否會有道德教育課？

答：國民議會通過法案中的名稱是「道德與公民教育」。在中等教育中也必須構思一個參考普通科高中的個人作業計畫 (TPE) 方式，以道德問題為中心的跨領域教學模組。道德教育必須是集體計畫。正因此，如同報告委員，我也認為所有教師都應能單獨或與其他科目教師合作教導這項科目。每個科目都有該扮演的角色，學校生活也不例外。也因此我要求編撰一份世俗性基本規章，從下學年度起每個學校都需張貼公布，而重建學校教育法也提議把共和國格言 (自由、平等、博愛) 刻寫在每所學校的門樑上。

問：對教師而言，這不是簡單的工作…

答：我支持報告書中提議在即將設立的高等教師與教育學院 (ESPE) 的兩年培育課程中，對所有未來教師與教育工作人員進行兩項培訓。其一針對道德教學，另一項則針對世俗性與共和國價值。第一項將在九月起 ESPE 開課後實施。第二項則需依課程綱要而定，所以應會在 2014 年開始。

問：對此科目，您認為學生應受評量嘛？

答：報告書中提出在「國中畢業文憑」(DNB) 加入這項考試，以

及在高三期間進行一次評量。但評量不一定得採取分數制。我們必須在現在開始的工作中說明這點。但可確定的是，若沒有評量，就會像沒有教學時數一樣，使這項教學沒有真實性。

問：這項教學是否會在 2014 學年度開始？

答：課程內容、進程、評量、與在能力與文化共同知識基石綱領中加入這項課程都需由課程大綱高等諮議會討論。實施新科目必須花費兩年時間，尤其當我們想花時間大量而認真地諮詢教師意見時。我認為讓教師與教育人員吸收、了解這項計畫非常重要。我也希望在實施教學前，能先開始教師培訓！因此，目標應該是 2015 學年度。

問：公務人員生活道德化方案將於近日內提交內閣部長會議。長遠來看，學校的道德教育是否也是一部分？

答：我們正經歷著經濟與社會危機，但同時也經歷著知性與道德危機。我們身處於一個權力與義務間的平衡斷裂、個體與共同體間的關連瓦解的自由社會，我們應該反省。大家都同意這項分析。但該如何重建？如何讓經濟、政治為也須重新定義的共同福祉服務？別忘記共和國經歷了多次失敗，才讓我們了解到無法單靠利益上的革命來建立共和國，而需要相關意識的教育。共和式民主需要教導與教育。而教導、教育則需傳承共同價值，只有它能形成個體自由與個人尊嚴的共存與尊重，還有維護共同福祉必須的個人美德。

資料提供時間： 2013 年 5 月

譯稿人： 駐法教育組

原始資料來源： 2013 年 4 月 23 日法國世界報(Le Monde)